CONDIZIONI GENERALI DEL PROGRAMMA "POWERSOFT CARE"

1. Premessa e ambito di applicazione

Le presenti condizioni generali di Contratto (di seguito definito "**Accordo**" o "**Contratto**"), valide in tutti i paesi in cui Powersoft distribuisce i propri Prodotti, si applicano ai rapporti contrattuali tra la società Powersoft S.p.A., con sede in Scandicci (FI) in Via Enrico Conti, 5 - Partita IVA 04644200489 ("**Powersoft**" o "**Società**") e i rispettivi clienti, consumatori e non, che intendano acquistare, alle condizioni tutte sotto riportate, il programma di prestazione di servizi denominato "Powersoft Care" ("**Servizio**" o "**Programma**").

Tale Servizio, a seconda dell'opzione scelta dal Cliente (come di seguito definito), offre la possibilità (i) di estendere, alle condizioni tutte sotto riportate, il periodo di garanzia già prestata da Powersoft ed indicato nella sezione "Warranty" del sito www.powersoft.com sui prodotti nuovi e/o (ii) di poter usufruire, per una sola volta, di un singolo intervento di assistenza su taluni Prodotti Powersoft.

Le prestazioni oggetto del Programma si applicano in aggiunta ai diritti del Cliente già riconosciuti dalla Garanzia Powersoft (come di seguito definita).

I diritti del Cliente Consumatore (come di seguito definito) stabiliti per legge non sono in alcun modo limitati o influenzati dal presente Accordo.

IL PRESENTE CONTRATTO È STATO CONCEPITO E REDATTO IN LINGUA ITALIANA E VIENE INTERPRETATO IN CONFORMITÀ ALLE LEGGI ITALIANE. LE TRADUZIONI IN ALTRE LINGUE SONO EFFETTUATE AI SOLI FINI DI COMODITÀ.

PERTANTO, IN CASO DI EVENTUALE CONTRASTO TRA LA VERSIONE ITALIANA E QUELLA INGLESE DEL CONTRATTO, PREVARRÀ LA VERSIONE ITALIANA.

2. Descrizione del Programma

A scelta del Cliente, il Programma presenta due opzioni:

- **OPZIONE A) – WARRANTY EXTENSION**, che prevede, alle condizioni tutte sotto riportate, di poter acquistare, per una sola volta e per ciascun Prodotto, un'estensione della Garanzia Powersoft per un periodo - ulteriore rispetto alla durata di quest'ultima - di 1, 2 o 3 anni a scelta del Cliente.

"POWERSOFT CARE" TERMS AND CONDITIONS

1. Preamble and scope of application

These general terms and conditions ("**Agreement**" or "**Contract**"), valid in all countries in which Powersoft distributes its Products, shall apply to the contractual relationship between Powersoft S.p.A., with registered office in Scandicci (FI), Via Enrico Conti, 5 - VAT No. 04644200489 ("**Powersoft**" or "**Company**") and its respective customers, consumer and non-consumer, who intend to purchase, under the conditions set out in this Agreement, the program called "Powersoft Care" ("**Service**" or "**Program**").

This Service, depending on the option chosen by the Customer (as defined below), offers the possibility (i) to extend, under the conditions set out in this Agreement, the warranty period already provided by Powersoft as indicated in the "Warranty" section of the website www.powersoft.com on new products and/or (ii) to benefit, for one time only, from a single assistance intervention on certain Powersoft Products.

The performances included in the Program are on top to the Customer's rights already recognized by the Powersoft Warranty (as defined below).

The rights of the Consumer Customer (as defined below) established by law are not in any way limited or affected by this Agreement.

THIS AGREEMENT HAS BEEN DRAFTED IN ITALIAN AND CONSTRUED IN ACCORDANCE WITH AND GOVERNED BY THE LAWS OF ITALY. ANY TRANSLATIONS TO ANY OTHER LANGUAGE SHALL BE FOR CONVENIENCE PURPOSES ONLY. IN THE EVENT OF ANY INCONSISTENCY BETWEEN ITALIAN AND ENGLISH VERSIONS OF THE AGREEMENT, THE ITALIAN VERSION SHALL PREVAIL.

2. Description of the Program

At Customer's choice, the Program offers two options:

- **OPTION A) - WARRANTY EXTENSION**, which offers, under the conditions set out in this Agreement, for one time only and for each Product, an extension of the Powersoft Warranty for a period - further than the duration of the latter - at Customer's choice of 1, 2 or 3 years.

Via Enrico Conti, 5
Scandicci (Fi) 50018 - Italy
powersoft@pec.it
+39 055 73 50 230
+39 055 73 56 235

L'Opzione A è acquistabile unicamente entro il termine essenziale di 1 anno dalla data di acquisto del Prodotto Powersoft (farà fede la data della fattura di acquisto).
- **OPZIONE B) – SERVICE SHIELD**, che prevede, alle condizioni tutte sotto riportate, nel solo caso di Danno Occasionale al Prodotto Powersoft - non incluso nella Garanzia Powersoft - verificatosi entro il termine essenziale di 1 anno dalla data di acquisto del Prodotto Powersoft (farà fede la data della fattura di acquisto) e purché denunciato entro il termine di 15 giorni dal suo verificarsi, la possibilità di eseguire un singolo intervento di assistenza presso un Centro Assistenza Autorizzato Powersoft.
Pertanto, anche con riferimento a Clienti che hanno acquistato più Prodotti Powersoft, per ciascun numero di serie del singolo Prodotto sarà possibile effettuare un unico intervento di assistenza.
L'Opzione B è acquistabile unicamente entro il termine essenziale di 30 giorni dalla data di acquisto del Prodotto Powersoft (farà fede la data della fattura di acquisto).
Nel caso di non riparabilità del Prodotto, Powersoft potrà provvedere, sulla base di scelte discrezionali di natura tecnica, alla sua sostituzione con un prodotto Powersoft del medesimo modello o, nel caso in cui quest'ultimo non dovesse risultare più disponibile, con uno di livello superiore o equivalente. Qualora ciò non potesse avvenire per qualsivoglia ragione o anche solo in base a scelte di natura commerciale, Powersoft potrà rimborsare parzialmente o totalmente il Cliente del prezzo di acquisto del Prodotto, trattenendo quest'ultimo.
Le Opzioni sono acquistabili sia singolarmente sia congiuntamente.

3. Definizioni

I termini o le espressioni riportati in maiuscolo nel presente Accordo hanno, sia al singolare che al plurale, il significato sotto riportato, salvo laddove diversamente specificato.
Per "**Centro Assistenza Autorizzato Powersoft**" si intende un terzo fornitore di servizi di assistenza tecnica nominato da Powersoft e figurante nell'elenco dei fornitori disponibile alla sezione "Authorized Service Centers" del Sito.
Per "**Cliente**" si intende il Cliente Consumatore e il Cliente non Consumatore.
Per "**Cliente Consumatore**" si intende la persona fisica (solo se avente residenza legale nel territorio della Repubblica Italiana) qualificabile come consumatore ai

Option A can only be purchased within 1 year from the date of purchase of the Powersoft Product (the purchase invoice date shall prevail).
- **OPTION B) – SERVICE SHIELD**, which offers, under the conditions set out in this Agreement, only in the event of an Occasional Damage to the Powersoft Product - not included in the Powersoft Warranty – if occurred within 1 year from the date of purchase of the Powersoft Product (the purchase invoice date shall prevail) and reported within 15 days after its occurrence, the possibility to benefit from a single assistance intervention from an Authorized Powersoft Service Center.
Therefore, even with reference to Customers who have purchased more than one Powersoft Product, for each serial number of the single Product it will be possible to benefit from a single service intervention.
Option B can only be purchased within 30 days from the date of purchase of the Powersoft Product (the purchase invoice date shall prevail).
In case of non-repairability of the Product, Powersoft may, in its absolute technical discretion, replace it with a Powersoft product of the same model or, in case the latter is no longer available, with one of a higher or equivalent level. Should this not happen for any reason or even only on the basis of commercial choices, Powersoft may partially or totally refund the Customer of the purchase price of the Product, withholding the latter.
The Options can be purchased either individually or jointly.

3. Definitions

For purposes of this Agreement, the following terms, where written with an initial capital letter, whether in the singular or plural, shall have the meanings assigned to them in this Article 3 unless specified otherwise.
"**Powersoft Authorized Service Center**" means a third-party who provides technical support service, is appointed by Powersoft and is listed on the "Authorized Service Centers" section of the Website.
"**Customer**" or "**Client**" means the Consumer Customer and the Non-Consumer Customer.
"**Consumer Customer**" means the natural person (only if legally resident in Italy) qualified as a consumer pursuant to Legislative Decree no. 206 of September 6, 2005 ("**Consumer Code**"), who purchases the Powersoft Product for purposes not related to the entrepreneurial or professional activity carried out.

sensi del d.lgs. 6 settembre 2005, n. 206 ("**Codice del Consumo**"), che acquista il Prodotto Powersoft per scopi non riferibili all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta. Per "**Cliente non Consumatore**" si intende un cliente, persona fisica o giuridica, che acquista il Prodotto Powersoft per scopi riferibili alla propria attività imprenditoriale o professionale. Per "**Corrispettivo**" si intende il prezzo che l'acquirente accetta di pagare a fronte della sua adesione ad una o ad entrambe le Opzioni. Per "**Costo a Carico del Cliente**" si intende quella componente fissa e anticipata di costo dell'intervento che, con riferimento alla sola Opzione B), viene pagata direttamente dal Cliente a Powersoft, prima che il Centro Assistenza Autorizzato Powersoft possa iniziare l'intervento di riparazione o sostituzione del Prodotto ai sensi del presente Accordo. Per "**Costo di Perizia**" si intende quella componente di costo forfettaria che, con riferimento alla sola Opzione B), viene pagata direttamente dal Cliente a Powersoft qualora il Centro Assistenza Autorizzato Powersoft, a seguito di verifica tecnica preliminare, non riscontri un Danno Occasionale. Per "**Danno Occasionale**" si intende qualsiasi danno fisico, rottura o guasto del Prodotto Powersoft che ne comprometta la funzionalità, causato da un evento imprevedibile e non intenzionale venuto a determinarsi nell'ambito dell'attività di regolare utilizzo del Prodotto, per tale dovendosi intendere quello descritto nel manuale d'uso e manutenzione Powersoft. Per "**Garanzia Powersoft**" si intende la garanzia fornita da Powersoft al Cliente all'atto dell'acquisto del Prodotto ed indicata nella sezione "Warranty" del Sito, salvo diverso accordo scritto. Per "**MyPowersoft**" o "**Portale**" si intende il portale presente alla sezione "My Powersoft" del Sito che Powersoft mette a disposizione dei propri Clienti, i quali, previa registrazione del Prodotto, potranno usufruire di una serie di servizi personalizzati quali, a titolo esemplificativo, la diagnostica del proprio apparecchio e, qualora il Prodotto sia idoneo, quelli del Programma. Per "**Opzione A**" si intende l'Opzione A meglio descritta all'articolo 2 del presente Accordo. Per "**Opzione B**" si intende l'Opzione B meglio descritta all'articolo 2 del presente Accordo. Per "**Opzioni**" si intende congiuntamente l'Opzione A e l'Opzione B.	"**Non-Consumer Customer**" means a customer, natural or legal person, who purchases the Powersoft Product for purposes related to his business or professional activity. "**Consideration**" means the price which the Client agrees to pay for one or both of the Options. "**Customer Charge**" means the flat rate cost which, with reference only to Option B), is paid directly by the Customer to Powersoft, before the Authorized Powersoft Service Center may proceed with the repair or replacement of the Product pursuant to this Agreement. "**Expertise Cost**" means the flat rate cost which, with reference only to Option B), is paid directly by the Customer to Powersoft in case the Authorized Powersoft Service Center, following preliminary technical verification, did not ascertain an Occasional Damage. "**Occasional Damage**" means any physical damage, breakage or failure of the Powersoft Product that compromises its functionality, caused by an unforeseeable and unintentional event occurred during the regular use of the Product in accordance with the Powersoft user and maintenance manual. "**Powersoft Warranty**" means the warranty provided by Powersoft to the Customer at the time of purchase of the Product and indicated in the "Warranty" section of the Website, unless otherwise agreed in writing. "**MyPowersoft**" or "**Portal**" means the "My Powersoft" section of the Website that Powersoft makes available to its Customers, who, after registering the Product, will be able to benefit from a series of personalized services such as, for example, the diagnostics of their equipment and, if the Product is suitable, those of the Program. "**Option A**" shall mean Option A as better described in Article 2 of this Agreement. "**Option B**" means Option B as better described in Article 2 of this Agreement. "**Options**" means Option A and Option B jointly. "**Powersoft Product**" or "**Product**" means new equipment regularly purchased directly from Powersoft or from Authorized Powersoft Reseller, upon issuance of a purchase invoice, which may – upon Powersoft's discretionary technical choices - be the subject of the Program. "**Powersoft Network**" means (i) Powersoft, (ii) Powersoft Authorized Service Center and (iii) Authorized Powersoft Reseller. "**Authorized Powersoft Reseller**" means a third party, authorized by Powersoft to distribute the Product and included in the Authorized Reseller list available at the "Worldwide Distributors" section of the Website.

Per "**Prodotto Powersoft**" o "**Prodotto**" s'intende l'apparecchiatura nuova regolarmente acquistata direttamente presso Powersoft oppure presso la rete di rivenditori autorizzati Powersoft, dietro rilascio di regolare fattura di acquisto, suscettibile - sulla base di scelte discrezionali di natura tecnica operate da Powersoft - di costituire oggetto del Programma. Per "**Rete Powersoft**" s'intende (i) Powersoft, (ii) un Centro Assistenza Autorizzato Powersoft e (iii) un Rivenditore Autorizzato Powersoft. Per "**Rivenditore Autorizzato Powersoft**" s'intende un soggetto terzo autorizzato da Powersoft a distribuire il Prodotto figurante nell'elenco dei rivenditori autorizzati disponibile alla sezione "Worldwide Distributors" del Sito. Per "**Sito**" si intende il sito Powersoft all'indirizzo www.powersoft.com. **4. Corrispettivi, Costi a carico del Cliente e pagamenti** Il Corrispettivo per l'adesione all'Opzione A ammonta a:	"**Website**" means Powersoft's website at www.powersoft.com. **4. Consideration, Customer Charges and payments** The Consideration for subscribing to Option A is equal to:

Prodotto ***Product***	**Durata dell'estensione della Garanzia Powersoft** ***Duration of Powersoft Warranty Extension***		
	1 Anno ***1 Year***	**2 Anni** ***2 Years***	**3 Anni** ***3 Years***
Serie K; Serie X *K Series; X Series*	200,00 €	300,00 €	400,00 €
Serie Ottocanali *Ottocanali Series*	120,00 €	180,00 €	240,00 €
Serie Duecanali; Serie Quattrocanali; Serie T; Serie M *Duecanali Series; Quattrocanali Series; T Series; M Series*	75,00 €	100,00 €	120,00 €
Serie Mezzo *Mezzo Series*	50,00 €	75,00 €	100,00 €

I Corrispettivi e i Costi a carico del Cliente per l'Opzione B ammontano a:	The Consideration and the Customer Charge for Option B amount to:

Prodotto ***Product***	**Attivazione** ***Activation***	**Riparazione** ***Repair***	**Sostituzione** ***Replacement***
Ottocanali 4K4	180,00 €	150,00 €	400,00 €
Ottocanali 8K4	180,00 €	150,00 €	500,00 €
Ottocanali 12K4	180,00 €	200,00 €	600,00 €

Ottocanali 4K4 DSP	180,00 €	150,00 €	450,00 €
Ottocanali 8K4 DSP	180,00 €	200,00 €	550,00 €
Ottocanali 12K4 DSP	180,00 €	250,00 €	700,00 €
X8 - X4L	300,00 €	300,00 €	990,00 €
X4	300,00 €	250,00 €	700,00 €
Quattrocanali 1204	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Quattrocanali 1204 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Quattrocanali 2404	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Quattrocanali 2404 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Quattrocanali 4804	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Quattrocanali 4804 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Quattrocanali 8804 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Duecanali 804	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Duecanali 804 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Duecanali 1604	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Duecanali 1604 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Duecanali 4804	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Duecanali 4804 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
Duecanali 6404 DSP	100,00 €	100,00 €	250,00 €
T302	100,00 €	100,00 €	250,00 €
T304	100,00 €	100,00 €	250,00 €
T602	100,00 €	100,00 €	300,00 €
T604	100,00 €	100,00 €	300,00 €
Mezzo	75,00 €	NA	150,00 €

I sopra elencati Corrispettivi non sono comprensivi di IVA. Powersoft accetta unicamente pagamenti effettuati tramite sistemi elettronici.	The above listed Considerations do not include VAT. Powersoft only accepts payments made by electronic systems.

5. Modalità di adesione al Servizio L'adesione al Programma Powersoft Care può avvenire unicamente per il tramite del portale MyPowersoft, con pagamento tramite sistemi elettronici. Per poter aderire ad una o ad entrambe le Opzioni, il Cliente accede nel Portale MyPowersoft, creando il proprio account. Una volta creato l'account, il Cliente dovrà recarsi nella sezione "My Devices" per la registrazione del Prodotto. Una volta registrato il Prodotto, il Cliente - previo inserimento di copia della relativa fattura d'acquisto e dell'eventuale codice promozionale attribuito - potrà selezionare una o entrambe le Opzioni e, a seconda della propria scelta, terminati i controlli tecnici e documentali da parte di Powersoft, riceverà una e-mail contenente il costo del Programma richiesto e l'autorizzazione all'acquisto del Programma.	**5. How to subscribe to the Service** The subscription to the Program can only be done through MyPowersoft. All payments due under this Agreement will be made by electronic systems. In order to subscribe to one or both of the Options, the Customer shall enter into MyPowersoft and create his/her own account. Once the account has been created, the Customer must click on the "My Devices" section to register the Product. Once the Product has been duly registered, the Customer – following the insertion of the invoice (mandatory) and the promotional code assigned (if any) - will be able to select one or both of the Options and, depending on his/her choice, once the technical and documentary checks by Powersoft have been completed, the Customer will receive

L'adesione al Programma si perfezionerà unicamente con il pagamento del Corrispettivo da parte del Cliente secondo le modalità di cui al presente Accordo.
Powersoft si riserva il diritto di non accettare richieste di attivazione del Programma qualora, a proprio insindacabile giudizio tecnico, non ritenga di poter accogliere specifiche richieste di attivazione.

6. Durata del Programma

Il Programma, nella sua Opzione A), ha inizio a partire dalla fine del periodo di validità della Garanzia Powersoft ed ha termine alla scadenza del numero di anni di estensione di garanzia acquistati.
Il Programma, nella sua Opzione B), avrà termine a seguito dell'esecuzione dell'unico intervento di assistenza conseguente al verificarsi di un Danno Occasionale oppure alla scadenza dell'anno di assistenza acquistato.

7. Clausola risolutiva espressa

Il presente Accordo si risolve di diritto, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 cod. civ., qualora il Cliente:
a) ceda tutto o parte del Contratto a terzi senza il rispetto delle condizioni previste dal presente Accordo;
b) non provveda al pagamento del Costo a Carico del Cliente e/o del Costo di Perizia;
c) violi i diritti di proprietà industriale o intellettuale di Powersoft e/o di terzi;
d) utilizzi il Programma in modo diverso rispetto a quanto previsto da Powersoft o autorizzato da quest'ultima.
Nelle ipotesi sopra indicate, la risoluzione si verifica di diritto mediante dichiarazione unilaterale di Powersoft, da eseguirsi con lettera Raccomandata A.R. ovvero a mezzo Posta Elettronica Certificata (PEC) da inviare al Cliente. Per effetto di tale invio, la Società sarà autorizzata a interrompere la fornitura del Programma senza alcun ulteriore preavviso. In tali ipotesi, il Cliente prende atto e accetta che le somme pagate dal medesimo saranno trattenute da Powersoft a titolo di penale, fatto salvo in ogni caso il risarcimento del maggior danno, senza che il Cliente possa avanzare alcuna richiesta di rimborso, indennizzo e/o risarcimento danni per il periodo di tempo in cui non ha usufruito del Servizio.
Resta inteso che la risoluzione di diritto sopra indicata opera senza pregiudizio per le altre ipotesi di risoluzione, e in generale per gli altri strumenti di tutela previsti dalla legge, ivi comprese le azioni dirette a

an e-mail containing the cost of the requested Program and the authorization to purchase it.
The Program subscription will become effective upon payment of the total Consideration.
Powersoft reserves the right at its discretion to not accept requests for activation of the Program.

6. Duration of the Program

Option A) shall commence at the end of the Powersoft Warranty period and shall terminate upon the expiry of the number of years of extended warranty purchased.
Option B) shall terminate upon the execution of the single service intervention or the expiration of the one-year period of service purchased.

7. Termination

This Agreement may be terminated pursuant to Article 1456 of the Italian Civil Code with immediate effect if the Customer:
a) transfers all or part of the Contract to third parties without complying with the terms of this Agreement;
b) does not provide for the payment of the Customer's Charge and/or the Expertise Cost;
c) breaches the industrial or intellectual property rights of Powersoft and/or third parties;
d) uses the Program in an uncompliant way from the one provided for or authorized by Powersoft.
In the above-mentioned cases, the termination occurs by unilateral declaration of Powersoft, to be carried out by registered letter or by certified e-mail to be sent to the Customer. As a result of such sending, Powersoft will be authorized to discontinue the provision of the Program without further notice. In such cases, the Customer acknowledges and accepts that the paid amounts will be retained by Powersoft as liquidated damages, without prejudice in any case to reparation for additional damages, without the Customer being able to make any request for reimbursement, compensation and / or damages for the period in which he has not used the Service.
It is understood that the above-mentioned termination operates without prejudice to other cases of termination, and in general for any protection provided by law, including actions for damage suffered by Powersoft.

8. Exclusions

Powersoft shall not be obligated under this Agreement in case of damage to the Powersoft Product caused by / derived from:

ottenere il risarcimento del danno eventualmente subito da Powersoft.

8. Esclusioni e limitazioni del Programma

Il Programma Powersoft Care non opererà nel caso di danni al Prodotto Powersoft causati:

- da abuso o uso improprio, ovvero danni provocati intenzionalmente, anche utilizzando volutamente il Prodotto per fini o con modalità non idonei;
- da modifica o alterazione del Prodotto;
- da interventi di assistenza o riparazioni effettuati da soggetti diversi dai Centri Assistenza Autorizzati Powersoft;
- a Prodotto con numero di matricola modificato, rimosso o reso illeggibile;
- da indisponibilità o furto del Prodotto;
- da deterioramento estetico al Prodotto che non comprometta in alcun modo le funzionalità;
- da abuso, incuria, incidente, danni causati da fuoco o acqua, disturbi elettrici, trasporto da parte di soggetti diversi da Powersoft;
- da usura, erosione, corrosione o altro deterioramento causato o naturalmente derivante in modo naturale da esposizione o uso normale;
- da eventi esterni, disastri naturali e catastrofi quali incendi, fulmini, esplosioni, tempeste, forze naturali, energia nucleare e cedimenti del terreno;
- da impulsi elettromagnetici provocati dall'uomo o verificatisi naturalmente;
- da guerre, invasioni, rivoluzioni o catastrofi naturali;
- da radiazioni ionizzanti o contaminazione da radioattività derivanti da combustibile nucleare o da scorie radioattive generate dalla combustione di combustibile nucleare oppure dalle proprietà radioattive, tossiche, esplosive o pericolose di macchinari nucleari esplosivi o parti di essi;
- direttamente o indirettamente da atti di terrorismo, indipendentemente da eventuali altre cause o eventi che contribuiscano allo stesso tempo o in un diverso ordine di tempo a detti danni;
- da onde di pressione causate da aeromobili e altri velivoli che viaggiano a una velocità pari o superiore a quella del suono;
- da virus informatici, malware o atti di pirateria informatica, inclusi (a titolo esemplificativo, ma non limitativo) virus, Trojan horse, worm e bombe logiche e, comunque, qualsivoglia conseguenza di un Cyber Attack;

- abuse or improper use, or damage caused intentionally, even by deliberately using the Product for unsuitable purposes or manners;
- modification or alteration of the Product;
- assistance or repairs carried out by parties other than Powersoft Authorized Service Centers;
- a Product with serial number which has been modified, removed or made illegible;
- unavailability or theft of the Product;
- aesthetic deterioration of the Product that does not affect the functionality;
- abuse, neglect, accident, damage caused by fire, electricity or water, transportation not executed by Powersoft;
- deterioration, erosion, corrosion or other deterioration caused or naturally resulting from exposure or normal use;
- external events, natural disasters or catastrophes such as fires, lightning, explosions, storms, natural forces, nuclear energy and ground subsidence;
- man-made or naturally occurring electromagnetic pulses;
- wars, invasions, revolutions or natural disasters;
- ionizing radiation or contamination by radioactivity from nuclear fuel or radioactive waste generated by the combustion of nuclear fuel or the radioactive, toxic, explosive or dangerous properties of explosive nuclear machinery or parts thereof;
- directly or indirectly acts of terrorism, regardless of any other causes or events contributing at the same time or in a different order of time to such damage;
- pressure waves caused by aircraft and other airplanes travelling at or above the speed of sound;
- computer viruses, malware or acts of hacking, including (but not limited to) viruses, Trojan horses, worms and logic bombs and, in any case, any consequence of a Cyber Attack;
- a third party: any damage for which a third party is liable under a warranty agreement or under other legal or contractual provisions, unless the damage is due to sabotage or vandalism;
- nuclear reaction or contamination due to nuclear weapons or radioactivity, infiltration, pollution or contamination or damage caused by war, civil war, invasion, revolution, riot, unrest, popular uprising, acts of political violence, attacks or acts of terrorism, strikes or natural disasters;
- expropriations, confiscations, resolutions, measures or other interference caused by public authorities;

- da terzi: qualsiasi danno di cui un terzo è responsabile in base ad un contratto di garanzia o in virtù di altre disposizioni di legge o contrattuali, a meno che il danno non sia dovuto a sabotaggio o ad atti di vandalismo;
- da una reazione nucleare o ad una contaminazione dovuta ad armi nucleari o radioattività, infiltrazioni, inquinamento o contaminazione o danni causati da guerra, guerra civile, invasione, rivoluzione, sommossa, disordini, insurrezione popolare, atti di violenza politica, attacchi o atti di terrorismo, scioperi o disastri naturali;
- da espropriazioni, confische, delibere, provvedimenti o altre interferenze causate da pubbliche autorità;
- da un imballaggio inadeguato durante il trasporto o la spedizione del Prodotto;
- da uso contrario a norme di legge: qualsiasi uso illegale del Prodotto oppure in violazione di divieti o disposizioni governative;
- da conservazione impropria: la conservazione del Prodotto in un luogo sconsigliato dal produttore o dalla prassi;
- da uso improprio del Prodotto: qualsiasi danno causato al Prodotto attraverso atti od omissioni intenzionalmente compiuti dal Cliente o da un terzo autorizzato all'utilizzo.

Sono parimenti esclusi dalle Opzioni:

- gli accessori e i materiali di consumo;
- i prodotti di seconda mano (second hand) o ricondizionati;
- i prodotti che presentano una qualsiasi forma di compromissione del sigillo antimanomissioni del Prodotto;
- le prestazioni ed i servizi di assistenza eseguite sul Prodotto da parte di soggetti non appartenenti alla Rete Powersoft.

Powersoft si riserva il diritto di non effettuare riparazioni sul Prodotto in forza delle Opzioni, nel caso di danni che siano stati comunicati dal Cliente oltre il termine di 15 giorni dal loro verificarsi.

9. Modalità di attivazione del Programma di assistenza di cui all'Opzione A)

La richiesta di attivazione del Programma di cui all'Opzione A deve essere effettuata utilizzando il Portale MyPowersoft.

- wrong package during transportation or shipment of the Product;
- any illegal use of the Product or use in violation of government prohibitions or regulations;
- improper storage: the storage of the Product in a location not recommended by the manufacturer or by the best practice;
- improper use of the Product: any damage caused to the Product through acts or omissions intentionally performed by the Customer or by a third party authorized to use the Product.

The following items are also excluded from the Options:

- accessories and consumables;
- second hand or reconditioned products;
- products that present any form of tamper-proofing of the Product seal;
- assistance services not provided by the Powersoft Network.

Powersoft reserves the right not to repair Products pursuant to the Program, in case of damages which have been notified by the Customer after 15 days from their occurrence.

9. How to activate the Program under Option A)

The request for activation of the Program under Option A shall be made using MyPowersoft.

10. How to activate the Program under Option B)

The request for activation of the Program under Option B shall be submitted by the Customer, who shall (i) provide information regarding the malfunctioning signals and the causes of the damage or problems encountered with the Product, (ii) provide a copy of the purchase invoice, the serial number, the model and any other information required by MyPowersoft and back up any data contained in the Product (if any).

The Customer will take care to deliver or ship the Product to Powersoft or to the nearest Powersoft Authorized Service Center, with delivery/shipping/customs charges (if applicable) fully at Customer's expense.

Upon receipt of the Product, Powersoft, or its Authorized Powersoft Service Center, will carry out a technical inspection of the Product to check its actual condition, also in order to assess whether the reported failure is due to an Occasional Damage ("**Expert Opinion**").

If, as a result of the Expert Opinion, a malfunction of the Product caused exclusively by an Occasional Damage is confirmed, Powersoft or the Powersoft Authorized Service Center will proceed to the execution of the single

10. Modalità di attivazione del Programma di assistenza di cui all'Opzione B)

La richiesta di attivazione del Programma di cui all'Opzione B dovrà essere presentata dal Cliente, che dovrà (i) fornire informazioni riguardo ai segnali di malfunzionamento e alle cause del danno o ai problemi riscontrati con il Prodotto, (ii) fornire copia della fattura d'acquisto, il numero di serie, il modello ed ogni altra informazione richiesta dal portale MyPowersoft ed eseguire il backup degli eventuali dati contenuti nel Prodotto.

Il Cliente avrà cura di consegnare o spedire, con oneri di consegna / spedizione / oneri doganali (se dovuti) completamente a proprio carico, il Prodotto presso Powersoft o presso il Centro Assistenza Autorizzato Powersoft più vicino.

Alla ricezione del Prodotto, Powersoft, ovvero il proprio Centro Assistenza Autorizzato Powersoft, effettuerà un controllo tecnico sull'apparecchio per verificare le sue effettive condizioni, anche al fine di poter stabilire se il guasto segnalato è conseguente ad un Danno Occasionale ("**Perizia**").

Se, all'esito della Perizia, fosse confermata la presenza di un malfunzionamento del Prodotto causato esclusivamente da Danno Occasionale, a seguito dell'avvenuto incasso da parte della Società del Costo a Carico del Cliente, Powersoft o il Centro Assistenza Autorizzato Powersoft procederà all'esecuzione del singolo intervento di riparazione commissionata.

Concluso l'intervento di riparazione, Powersoft o suo Centro Assistenza Autorizzato Powersoft provvederà alla restituzione del Prodotto riparato.

La riconsegna avverrà all'indirizzo di consegna indicato dal Cliente nella richiesta di intervento del Programma.

Le spese di restituzione del Prodotto saranno a carico di Powersoft o del Centro Assistenza Autorizzato Powersoft.

Le parti del Prodotto sostituite - ovvero il Prodotto stesso nel caso di sua integrale sostituzione - non saranno restituite al Cliente.

Qualora, invece, a seguito della Perizia, dovesse emergere che il Prodotto non presenta un malfunzionamento che possa essere certamente ed esclusivamente messo in diretta relazione con un Danno Occasionale, il Cliente riceverà una comunicazione nella quale verranno indicate le riparazioni necessarie ed i relativi costi ("**Preventivo**").

In tale ultimo caso, il Cliente potrà scegliere fra le seguenti opzioni:

commissioned repair after Powersoft collection of the Customer Charge.

Upon completion of the repair, Powersoft or its Powersoft Authorized Service Center will return the repaired Product. The return will be made to the delivery address indicated by the Customer in the program request. The cost of returning the Product will be entirely borne by Powersoft or Powersoft's Authorized Service Center.

Replaced parts of the Product – or the Product itself in case of complete replacement - will not be returned to the Customer.

If, however, the Expert Opinion assesses the Product malfunction cannot be certainly and exclusively linked with an Occasional Damage, the Customer will receive a communication in which the necessary repairs and related costs will be indicated ("**Quotation**").

In the latter case, the Customer may choose between the following options:

a) make the proposed repair and proceed to the payment of the new amount indicated in the Quotation;

b) not accept the Quotation and refuse to carry out any repair.

The Customer must pay to Powersoft a flat rate cost of € 50,00 (euro fifty/00) of the Expertise plus delivery / shipping / customs charges (if any) if he/she decides not to have the repair work carried out as per the Quotation received.

11. General Warranty (valid only for Consumer Customer)

The components of the Products repaired under the Program are covered by a 24-month legal warranty of conformity from the date of delivery in accordance with Articles 128 *et seq.* of the Italian Consumer Code. The non-conformity defect incurred within 24 months from the date of delivery of the Product must be reported within 2 months from the date of discovery.

According to art. 130 of the Italian Consumer Code, in case of non-conformity of the Product, the Consumer Customer has the right to restore the conformity of the repaired parts free of charge. To this end, the Consumer Customer shall choose between replacement or repair of the replaced parts, unless the remedy sought is objectively impossible or excessively expensive in comparison to the other.

The Consumer Customer has the right to an adequate reduction of the price or the termination of the contract, only if one of the following situations occurs: i) the repair and replacement are impossible or excessively expensive; ii) Powersoft has not provided for the repair or replacement within a reasonable period of time; iii) the

a) far effettuare la riparazione proposta, procedendo al pagamento del nuovo importo indicato nel Preventivo;
b) non accettare il Preventivo, rifiutando che venga eseguita alcuna riparazione.
Qualora il Cliente decidesse di non far effettuare l'intervento di riparazione di cui al preventivo ricevuto, dovrà comunque pagare a Powersoft il costo della Perizia, forfettariamente indicato in € 50,00 (cinquanta/00), maggiorato degli oneri di consegna / spedizione / doganali (se dovuti) per ciascun intervento di verifica tecnica preliminare per singolo Prodotto.

11. Garanzia Legale sui Servizi (valido solo per Cliente Consumatore)

Le componenti dei Prodotti riparate nell'ambito del Programma sono coperte da garanzia legale di conformità di 24 mesi dalla data di consegna ai sensi degli articoli 128 e ss. Codice del Consumo. Il difetto di conformità che si manifesti entro 24 mesi dalla data riconsegna del Prodotto deve essere denunciato entro i 2 mesi successivi dalla data della scoperta del difetto.
Ai sensi dell'art. 130 del Codice del Consumo, in caso di difetto di conformità del Prodotto, il Cliente Consumatore ha diritto al ripristino della conformità delle parti riparate, senza spese. A tal fine, il Cliente Consumatore, salvo che nel caso in cui il rimedio richiesto sia oggettivamente impossibile o eccessivamente oneroso rispetto all'altro, può scegliere tra la riparazione delle parti sostituite o la loro sostituzione.
Il Cliente Consumatore ha diritto ad una riduzione adeguata del prezzo o alla risoluzione del contratto, solo qualora ricorra una delle seguenti situazioni: i) la riparazione e la sostituzione sono impossibili o eccessivamente onerose; ii) Powersoft non ha provveduto alla riparazione o sostituzione entro un termine congruo; iii) la sostituzione o la riparazione hanno arrecato notevoli inconvenienti al Cliente Consumatore.
Qualora il Cliente Consumatore intenda usufruire dei rimedi previsti dalla garanzia legale, dovrà contattare Powersoft all'indirizzo e-mail pwscare@powersoft.com o recarsi presso un Centro Assistenza Autorizzato Powersoft.

12. Diritto di Recesso per contratti a distanza o negoziati fuori dei locali commerciali (valido solo per Cliente Consumatore)

replacement or repair have caused considerable inconvenience to the Consumer Customer.
If the Consumer Customer intends to take advantage of the remedies provided by the legal warranty, he/she must contact Powersoft at the e-mail address pwscare@powersoft.com or go to an Authorized Powersoft Service Center.

12. Right to withdraw from distance or off-premises contracts (valid only for Consumer Customer)

The above right of withdrawal is intended in addition to and does not limit the Consumer Customer's rights established by law to withdraw from distance or off-premises contracts.
If the Consumer Customer purchases the Program online or through other methods of distance selling or off-premises negotiations, he/she has the right to withdraw from this Agreement, without giving any reason, within 14 days from the date of conclusion, with notice to be given by e-mail to the following address pwscare@powersoft.com.
The Consumer Customer may exercise the above right of withdrawal and obtain a refund. If the Consumer Customer has explicitly requested in writing the activation of the Program before the expiration of the withdrawal period, the Consumer Customer will be required to pay a sum proportional to the performance provided by the Program received until the communication of the intention of withdrawal.

13. Customer Responsibilities

The Customer shall promptly inform Powersoft in case of problems related to the Program.
The Customer shall make every reasonable effort to assist and cooperate with Powersoft in resolving the problem that gave rise to the request for assistance, for example, by starting and running self-diagnostics or diagnostic programs, providing all necessary information or performing basic recovery tasks at Powersoft's request.
The Customer shall promptly inform Powersoft if the Products are used in an environment potentially harmful to the health of Powersoft employees or subcontractors.
All rights, titles and interests in and to any diagnostic software and the source codes therefor provided or used by Powersoft, shall be and remain the property of the latter. If this feature is supported, the Products should be configured to allow access to a voice and data line, both with terminals located in the proximity of the Product.

Il diritto di recesso di cui sopra si intende in aggiunta a e non limita i diritti del Cliente Consumatore stabiliti per legge di recedere dai contratti a distanza o negoziati fuori dei locali commerciali.
Se il Cliente Consumatore acquista il Programma online o tramite altri metodi di vendita a distanza o negoziati fuori dei locali commerciali, ha facoltà di recedere dal presente Accordo, senza darne motivo, entro 14 giorni dalla data di stipula, con comunicazione da dare a mezzo mail al seguente indirizzo di posta elettronica pwscare@powersoft.com.
Il Cliente Consumatore può esercitare il diritto di recesso di cui sopra e ottenere il relativo rimborso. Se il Cliente Consumatore ha esplicitamente richiesto per iscritto l'attivazione del Programma Powersoft prima della scadenza del periodo di recesso, il Cliente Consumatore sarà tenuto a corrispondere una cifra proporzionale alla prestazione prevista dal Programma ricevuta fino alla comunicazione della volontà di recesso.

13. Responsabilità del Cliente

Il Cliente informerà prontamente Powersoft in caso di problemi relativi al Programma.
Il Cliente farà ogni ragionevole sforzo per assistere e collaborare con Powersoft nella risoluzione del problema che ha originato la richiesta di assistenza, per esempio, avviando ed eseguendo autodiagnosi o programmi diagnostici, fornendo tutte le informazioni necessarie o eseguendo attività base di ripristino su richiesta di Powersoft.
Il Cliente è tenuto ad informare Powersoft nel caso in cui i Prodotti sono utilizzati in un ambiente potenzialmente nocivo alla salute dei dipendenti o subappaltatori Powersoft.
Il Cliente prende atto di non possedere alcun interesse di proprietà relativamente al software diagnostico eventualmente fornito o utilizzato da Powersoft. Se tale funzione è supportata, i Prodotti dovranno essere configurati in modo da consentire l'accesso a una linea di telefonia vocale e una linea dati, entrambe con terminali ubicati nelle vicinanze del Prodotto coperto da assistenza. Su eventuale richiesta di Powersoft, il Cliente dovrà eseguire i programmi diagnostici eventualmente forniti dalla Società prima di ottenere l'assistenza ai sensi del presente Accordo.

14. Riservatezza

Upon Powersoft's request, the Customer shall perform any diagnostic programs provided by the Company prior to obtaining support under this Agreement.

14. Confidentiality

The Client is responsible for the security of his/her confidential or proprietary information.
Information exchanged under this Agreement will be treated as confidential if identified as confidential upon disclosure or if the circumstances of disclosure reasonably indicate such treatment. Confidential information may only be used for the purpose of fulfilling obligations or exercising rights under this Agreement, and may be shared with employees, agents or contractors who need to know such information in support of that purpose.
Confidential information will be protected, by exercising reasonable care to prevent unauthorized disclosure, for a period of 2 years from the date of its receipt or (whichever is longer) for as long as the information remains confidential. Confidential information does not include: (i) information that was known or becomes known to the receiving party with no confidential duty; (ii) information that is developed independently by the receiving party; (iii) information whose disclosure is required by law or by a government agency.

15. Processing of Personal Data

Powersoft declares to act in compliance with current legislation on the protection and processing of personal data. As part of the processing of personal data of the customer, Powersoft will take appropriate technical and organizational security measures to prevent violations of personal data and shall comply with the requirements of European General Data Protection Regulation 679/2016 (General Data Protection Regulation), where applicable, inside or outside the European Union, and will promptly inform the Customer about any data breach occurred during the execution of the Contract.
With reference to the processing of personal data relating to the Customer for billing, administrative and management purposes, Powersoft shall act as data controller, in compliance with the protection policy of the Company (available in the "Privacy" section of the Website).

16. Limitation of liability

To the extent permitted by applicable law, no claim may be made by against Powersoft, in respect of any claim for any loss of data contained in the Product as well as, but not

Via Enrico Conti, 5
Scandicci (Fi) 50018 - Italy
powersoft@pec.it
+39 055 73 50 230
+39 055 73 56 235

Il Cliente è responsabile della sicurezza delle sue informazioni riservate o di proprietà.
Le informazioni scambiate ai sensi del presente Accordo saranno trattate come riservate se identificate come tali alla divulgazione o se le circostanze della divulgazione dovessero ragionevolmente indicare tale trattamento. Le informazioni riservate potranno essere utilizzate solamente allo scopo di soddisfare obblighi o esercitare diritti ai sensi del presente Accordo, e potranno essere condivise con dipendenti, agenti o appaltatori che abbiano la necessità di venire a conoscenza di tali informazioni a supporto di tale scopo. Le informazioni riservate saranno tutelate, esercitando un ragionevole livello di attenzione al fine di evitarne una divulgazione non autorizzata per un periodo di 2 anni dalla data di ricezione o (se più lungo) per il periodo in cui le informazioni rimarranno riservate. Tali obblighi non coprono le informazioni che: i) erano note o diventano note alla parte ricevente senza obblighi di riservatezza; ii) sono sviluppate indipendentemente dalla parte ricevente; o iii) nel caso in cui la divulgazione sia richiesta per legge o da un ente governativo.

15. Trattamento Dati personali

Powersoft dichiara di agire nel rispetto della normativa vigente in materia di protezione e trattamento dei dati personali. Nell'ambito del trattamento di dati personali del Cliente, Powersoft adotterà misure di sicurezza tecniche e organizzative idonee per evitare violazioni dei dati personali, si atterrà al Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati 679/2016 (General Data Protection Regulation), ove applicabile, all'interno o all'esterno dell'Unione europea, e informerà tempestivamente il Cliente in merito a eventuali violazioni dei dati personali avvenute nel corso dell'esecuzione del Contratto.
Con riferimento al trattamento dei dati personali relativi al Cliente per finalità di fatturazione, amministrative, di gestione in generale del rapporto contrattuale con il Cliente e di tutela dei propri interessi, Powersoft agirà in qualità di titolare del trattamento, in conformità e come meglio specificato nell'informativa privacy reperibile alla sezione "Privacy" del Sito.

16. Limitazioni di responsabilità

La responsabilità di Powersoft ai sensi del presente Accordo è contenuta nel limite del prezzo al pubblico del singolo Prodotto Powersoft oggetto del Programma.

limited to, the costs of recovering, reprogramming or playing music, multimedia or data, or for any loss of business, profit, loss of opportunity
In any event, Powersoft's maximum liability under this Agreement shall be limited to the amount of the public price of the single Product covered by the Program.

17. Assignment

This Agreement shall not be assigned, together with the Product, by the Client without Powersoft prior written consent. Any purported assignment without such consent shall be void.

18. Applicable Law and Jurisdiction (valid only for Consumer Customer)

This Agreement does not in any way limit consumer rights which cannot be waived, or which cannot be limited by agreement. In this case, this Agreement shall be supplemented or replaced by the current consumer rights protection regulations.
This Agreement is governed by and construed in accordance with the laws of Italy, and any dispute arising from this Agreement or the services rendered hereunder shall be resolved in the court of the place where the consumer has the residence or elective domicile.

19. Applicable Law and Jurisdiction

This Agreement is governed by and construed in accordance with the laws of Italy, and any dispute arising from this Agreement or the services rendered hereunder shall be resolved in the court of Florence (Italy), excluding any competing court.

20. Entire Agreement and modifications

This Agreement constitutes the entire agreement among the parties and supersedes any prior understandings, agreements, or representations by or among the parties, written or oral, to the extent they related in any way to the subject matter hereof. Powersoft's obligations are limited to this Agreement.
By purchasing the Program, the Customer agrees to accept this Agreement in its entirety. No changes to any terms and conditions shall be deemed valid unless in writing and countersigned by both parties.
No provision of this Agreement may be waived, modified or discharged unless such waiver, modification or discharge is agreed to in writing signed by Client and the Company.

21. Force Majeure

Powersoft non potrà in alcun modo essere considerata responsabile di eventuali perdite di dati contenuti nel Prodotto come anche, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, dei costi per il recupero, la riprogrammazione o la riproduzione di materiale musicale, multimediale o dati, o di eventuali perdite commerciali, di profitti, di perdita di chances.

17. Cessione

Il presente Accordo può essere ceduto assieme al Prodotto Powersoft solo previa autorizzazione scritta da parte di Powersoft. Pertanto, laddove la cessione non dovesse essere preceduta da tale consenso scritto, la cessione non potrà essere opponibile a Powersoft.

18. Legge applicabile e foro competente (valido solo per Cliente Consumatore)

Il presente Accordo non limita in alcun modo i diritti dei consumatori a cui non è possibile rinunciare o che non possono essere limitati convenzionalmente. In tal caso il presente Accordo è integrato o sostituito dalla vigente disciplina per la protezione dei diritti dei consumatori.
Le eventuali controversie risultanti in relazione al presente Accordo saranno disciplinate dalle leggi italiane. In caso di controversia sarà competente il giudice del luogo ove il consumatore ha la residenza o il domicilio elettivo.

19. Legge applicabile e foro competente

Il presente Accordo è esclusivamente regolato dalla Legge italiana.
Per qualsiasi controversia concernente la validità, l'efficacia, l'applicazione, l'interpretazione, l'esecuzione e la risoluzione dell'Accordo, incluse quelle relative alla presente clausola, sarà competente in via esclusiva il Foro di Firenze, con esclusione di qualsiasi foro concorrente.

20. Intero Accordo e modifiche

Il presente Accordo costituisce l'intera pattuizione tra le parti relativamente alla materia in oggetto e sostituisce qualsiasi comunicazione o accordo precedente eventualmente in essere. Gli obblighi di Powersoft sono limitati al presente Accordo.
L'acquisto del Programma comporta l'integrale accettazione del presente Accordo da parte del Cliente. Non è considerata valida alcuna modifica a qualsivoglia termine e condizione salvo qualora sia redatta per iscritto e controfirmata da entrambe le parti.

Powersoft may suspend the performance of its contractual obligations if such performance is rendered impossible or unreasonably expensive by an unforeseeable impediment beyond its control, such as, for example, pandemics, strike, boycott, lockout, fire, war (declared or not), civil war, riots and revolutions, requisitions, embargoes, power outages, delays in delivery of components or raw materials.
If Powersoft intends to resort to this clause, Powersoft shall give written notice to the Customer stating the nature of the Force Majeure event, its anticipated duration and any action being taken to avoid or minimize its effect.
If the suspension due to force majeure lasts longer than ten weeks, each party shall have the right to terminate this agreement, subject to 10 days' written notice to the other party.

22. Code of conduct

Powersoft states:
-to be aware of the current legislation on the administrative liability of legal persons, companies and associations and, in particular, the provisions of Legislative Decree 231/2001;
-pursuant to the above mentioned legislation, to have adopted and effectively implemented its own Model of Organization, Management and Control;
-in the conduct of business and in the management of internal and external relations, Powersoft follows and applies the principles contained therein.

23. Partial invalidity

In case any one or more of the provisions contained herein shall, for any reason, be held to be null, void or unenforceable in any respect by the Judicial Authorities, in no case shall such nullity, voidability or ineffectiveness have effect on the remaining clauses. The aforesaid clauses shall be be understood as modified, in a sense consistent with the presumed or presumed common intention of the parties, to the extent and in the sense necessary for the competent judicial authority to consider them valid and effective.

24. Right to amend

Only for Non-Consumer Customers, Powersoft hereby reserves the right to amend this Agreement without Client's consent to the extent necessary or desirable, upon written notice on the Website or by sending an e-mail notification to non-Consumer Customers.

Nessuna modifica, postilla o clausola comunque aggiunta al presente Contratto sarà valida ed efficace tra le parti se non specificatamente ed espressamente approvata per iscritto da entrambe.

21. Forza Maggiore

Powersoft potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale ad es. pandemie, sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata o non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.

Qualora Powersoft intenda avvalersi della presente clausola dovrà comunicare immediatamente per iscritto al Cliente il verificarsi e la cessazione delle circostanze di forza maggiore.

Qualora la sospensione dovuta a forza maggiore duri più di dieci settimane, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il presente contratto, previo un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi alla controparte per iscritto.

22. Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo, Codice Etico

Powersoft dichiara:

-di essere a conoscenza della normativa vigente in materia di responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, società ed associazioni e, in particolare, di quanto previsto dal D. Lgs. 231/2001;

-in virtù della suddetta normativa, di aver adottato ed efficacemente attuato un proprio Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo;

-nella conduzione degli affari e nella gestione dei rapporti interni ed esterni segue ed applica i principi in esso contenuti.

23. Invalidità o inefficacia parziale

Qualora una o più clausole del presente Contratto siano ritenute nulle, annullabili o comunque inefficaci da parte della competente Autorità giudiziaria, in nessun caso tale nullità, annullabilità o inefficacia avrà effetto sulle restanti clausole, dovendosi intendere le predette clausole come modificate, in senso conforme alla presunta o presumibile comune intenzione delle parti, nella misura e nel senso necessari affinché la competente Autorità giudiziaria possa ritenerle valide ed efficaci.

Any amendment shall apply to requests of activation of Powersoft's services received after the date of notice of the said amendment.

25. Knowledge & acquiescence

Knowledge or acquiescence by Powersoft of, or in, any breach of any of the provisions of this Agreement shall not operate as, or be deemed to be, a waiver of such provisions.

26. Tax Charges

VAT and any tax burden arising from this Agreement shall be borne by the Customer.

27. Information to the Consumer Customer (according to art. 49 of the Italian Consumer Code) - (valid only for Consumer Customers)

1. The supplier of the Services as specified below is Powersoft S.p.A. - based in Scandicci (FI) at Via Enrico Conti, 5 - VAT number 04644200489; telephone 0557350230; PEC: powersoft@pec.it; e-mail: pwscare@powersoft.com.

2. Powersoft S.p.A. proposes an assistance program ("**Program**") which, upon Customer's free choice, offers two options:

Option A), which offers, under the conditions set out in this Agreement, for one time only and for each Product, an extension of the Powersoft Warranty for a period at Customer's choice of 1, 2 or 3 years.

Option A can only be purchased within 1 year from the date of purchase of the Powersoft Product (the purchase invoice date shall prevail).

Option B), which offers, under the conditions set out in this Agreement, only in the event of Occasional Damage to the Powersoft Product - not included in the Powersoft Warranty – if occurred within 1 year from the date of purchase of the Powersoft Product (the purchase invoice date shall prevail) and reported within 15 days after its occurrence, the possibility to benefit from a single service intervention from an Authorized Powersoft Service Center. Therefore, even with reference to Customers who have purchased more than one Powersoft Product, for each serial number of the single Product it will be possible to benefit from a single service intervention.

Option B can only be purchased within 30 days from the date of purchase of the Powersoft Product (the purchase invoice date shall prevail).

In case of non-repairability of the Product, Powersoft may, in its absolute technical discretion, replace it with a Powersoft Product of the same model or, if possible, in case

24. Modifica

Nei soli confronti dei Clienti non Consumatori, Powersoft si riserva la facoltà di modificare, in qualsiasi momento, il presente Accordo dandone specifico preavviso sul Sito o inviando una e-mail di notifica. Il Cliente prende atto e accetta che eventuali modifiche al presente Accordo si applicheranno alle richieste di attivazione dei servizi Powersoft pervenute dopo la data di comunicazione di modifica delle Accordo.

25. Acquiescenza

Il mancato esercizio, da parte di Powersoft, di diritti, facoltà o opzioni previste nel presente Contratto non costituisce acquiescenza o rinuncia agli stessi.

26. Oneri Fiscali

L'imposta sul valore aggiunto (IVA) e qualunque onere fiscale derivante dall'esecuzione delle obbligazioni del presente Contratto sono a carico del Cliente.

27. Informativa per il Cliente Consumatore (ai sensi dell'art. 49 del Codice del Consumo) - (valido solo per Clienti Consumatori)

1. Il soggetto Professionista (ai sensi dell'art. 3, co.1, lett. c) d.lgs. 206/05), fornitore dei Servizi come di seguito meglio specificati è Powersoft S.p.A. - con sede in Scandicci (FI) alla Via Enrico Conti, 5 - Partita IVA 04644200489; telefono 0557350230; PEC: powersoft@pec.it; e-mail: pwscare@powersoft.com.

2. I Servizi offerti: nella fattispecie, Powersoft S.p.A. offre un programma di assistenza in abbonamento ("**Programma**") che, a libera scelta del Cliente, presenta due opzioni:

Opzione A), che prevede, a scelta del Cliente, di poter acquistare, per una sola volta e per ciascun Prodotto, un'estensione della Garanzia Powersoft per un periodo di 1, 2 o 3 anni.

L'Opzione A è acquistabile unicamente entro il termine essenziale di 1 anno dalla data di acquisto del Prodotto Powersoft (farà fede la data della fattura di acquisto).

Opzione B), che prevede, nel solo caso di Danno Occasionale al Prodotto Powersoft verificatosi entro il termine essenziale di 1 anno dalla data di acquisto del Prodotto Powersoft (farà fede la data della fattura di acquisto), e purché denunciato entro il termine di 15 giorni dal suo verificarsi, la possibilità di eseguire un singolo intervento di assistenza presso un Centro

the latter is no longer available, with one of a higher or equivalent level. Should this not happen for any reason or even only on the basis of commercial choices, Powersoft may partially or totally refund the Customer of the purchase price of the Product, withholding the latter.

The Options shall be purchased either individually or jointly.

3. The Consideration for each Option is equal to the Consideration specified in Article 4 of the Contract plus VAT at the 22% rate.

If, following the activation of Option B, the Customer decides not to have the repair work carried out according to the Quotation received, he/she will still have to pay to Powersoft the flat cost rate indicated in € 50.00 (fifty/00) of the Expertise plus delivery / shipping / customs charges (if due) for each preliminary technical verification for each Product.

4.All payments due under this Agreement will be made by electronic systems.

5. The execution/activation of the Services, according to this Agreement, starts, upon acceptance of the Agreement, with the registration of the Customer and the Product on the MyPowersoft portal.

6. Customer's claim is handled by Powersoft S.p.A. as quickly and carefully as possible; the Technical Support Program can be contacted at the e-mail address: pwscare@powersoft.com. Any claim shall be promptly reported, within 48h from the malfunction.

7. The right of withdrawal. According to and within the limits of which to the art. 52 *et seq.* of the Italian Consumer Code, if the Consumer Customer purchases the Program online or through other off-premises negotiations, he/she has the right to withdraw from this Agreement, without giving any reason, within 14 days from the date of conclusion, with notice to be given by e-mail to the following address pwscare@powersoft.com.

The withdrawal notice must specify the intention to withdraw from the purchase, specifying whether the withdrawal is partial (in case of purchase of more than one Service) or total, the order, the number of the receipt/invoice, the code of the Services for which the right of withdrawal is notified.

Following the withdrawal, Powersoft will reimburse, pursuant to art. 56, paragraph 1 of the Italian Consumer Code, within and no later than the following 14 days, to the Customer the payments received. The Company shall make the refund, using the same method of payment used by the

Assistenza Autorizzato Powersoft; pertanto, per nessuna ragione ed anche con riferimento a Clienti che dispongono di più Prodotti, con riferimento al numero di serie del singolo Prodotto, potrà essere disposto più di un intervento di assistenza.
L' Opzione B è acquistabile unicamente entro il termine essenziale di 30 giorni dalla data di acquisto del Prodotto Powersoft (farà fede la data della fattura di acquisto).
Nel caso di non riparabilità del Prodotto, Powersoft potrà provvedere, sulla base di scelte discrezionali di natura tecnica, alla sua sostituzione con un prodotto Powersoft del medesimo modello o, eventualmente, nel caso in cui quest'ultimo non dovesse risultare più disponibile, con uno di livello superiore. Qualora ciò non potesse avvenire per qualsivoglia ragione o anche solo in base a scelte di natura commerciale, Powersoft potrà rimborsare parzialmente o totalmente il Cliente del prezzo di acquisto del Prodotto, trattenendo quest'ultimo.
Le Opzioni sono acquistabili sia singolarmente sia congiuntamente.

3. Il Prezzo di ciascuna Opzione attivabile è pari al Corrispettivo di cui all'articolo 4 del Contratto maggiorato dell'IVA di legge nella misura del 22%.

Qualora, a seguito dell'attivazione dell'Opzione B, il Cliente decidesse di non far effettuare l'intervento di riparazione di cui al preventivo ricevuto, dovrà comunque pagare a Powersoft il costo della Perizia, forfettariamente indicato in € 50,00 (cinquanta/00), maggiorato degli oneri di consegna / spedizione / doganali (se dovuti) per ciascun intervento di verifica tecnica preliminare per singolo Prodotto.

4. Le Modalità di pagamento sono le seguenti: sistemi di pagamento elettronici.
5. L'esecuzione/attivazione dei Servizi, in conformità con le condizioni tutte indicate nel presente Accordo, inizia, previa accettazione delle Accordo, con la registrazione del Cliente e del Prodotto sul portale MyPowersoft.
6. Il reclamo del Cliente viene gestito da Powersoft S.p.A. con la massima attenzione e rapidità possibili; il Programma tecnico di assistenza è contattabile all'indirizzo e-mail: pwscare@powersoft.com. Gli eventuali disservizi devono essere segnalati

Customer for the initial transaction, unless the Customer has expressly agreed otherwise and provided that the Customer does not incur any additional cost as a result of the refund.
According to art. 59, paragraph 1 of the Italian Consumer Code, the Consumer Customer cannot exercise the right of withdrawal, if the execution of the Contract has started with the express agreement of latter.
8. The duration of the Services covered by the contract:
The Service, in Option A), has a duration equal to the number of years of warranty extension purchased.
The Service, in Option B), has a duration of 1 year from the date of its activation.

***

Pursuant to and for the effects of articles 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the Customer declares to have read, fully understood and expressly accept the following clauses of the Contract:
Art. 1. Preamble and scope of application; Art. 2. Description of the Program; Art. 6. Duration of the Program; Art. 7. Termination; Art. 8. Exclusions; Art. 9. How to activate the Program under Option A); Art. 10. How to activate the Program under Option B); Art. 13. Customers responsibilities; Art. 16. Limitation of liability; Art. 17. Assignment; Art. 19. Applicable law and jurisdiction; Art. 21. Force Majeure; Art. 23. Partial invalidity; Art. 24. Right to amend.

Via Enrico Conti, 5
Scandicci (Fi) 50018 - Italy
powersoft@pec.it
+39 055 73 50 230
+39 055 73 56 235

tempestivamente, entro le 48h dalla rilevazione del malfunzionamento. 7. Il diritto di recesso. Ai sensi e nei limiti di cui all'art. 52 e ss. del d.lgs. 206/05, il Cliente Consumatore ha il diritto di recedere dal Contratto per qualsiasi motivo, senza spiegazioni e senza alcuna penalità, entro quattordici giorni a partire dal giorno della conclusione del contratto. Il diritto di recesso va applicato al Programma acquistato nella sua interezza. Prima della scadenza del periodo di recesso, il Cliente Consumatore informa la Società della sua decisione di esercitare il diritto di recesso dal Contratto, presentando una qualsiasi dichiarazione esplicita della sua decisione di recedere dal Contratto (da inviarsi tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno anticipata via e-mail all'indirizzo indicato sopra e sul Sito). La comunicazione di recesso dovrà specificare la volontà di recedere dall'acquisto, specificando se il recesso è parziale (in caso di acquisto di più Servizi) o totale, l'ordine, il numero della ricevuta/fattura, il codice dei Servizi per i quali si intende esercitare il diritto di recesso. A seguito del corretto esercizio del recesso da parte del Cliente, Powersoft provvederà, ai sensi dell'art. 56, 1° co. del d.lgs. 206/05, entro e non oltre i successivi 14 giorni, a rimborsare allo stesso i pagamenti da questo ricevuti. La Società eseguirà il rimborso, utilizzando lo stesso mezzo di pagamento usato dal Cliente per la transazione iniziale, salvo che il Cliente abbia espressamente convenuto altrimenti e a condizione che questi non debba sostenere alcun costo quale conseguenza del rimborso. Ai sensi dell'art. 59, 1° co. del d.lgs. 206/05, il Cliente Consumatore non può esercitare il diritto di recesso, se l'esecuzione del Contratto è iniziata con l'accordo espresso del Cliente Consumatore. 8. La durata dei Servizi oggetto del contratto: il Servizio, nella sua Opzione A), ha durata pari al numero di anni di estensione di garanzia acquistati. Il Servizio, nella sua Opzione B), ha durata di 1 anno dalla data di sua attivazione. *** Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 cod. civ. il Cliente dichiara di aver letto, perfettamente compreso e di accettare espressamente le seguenti clausole del Contratto:	

Via Enrico Conti, 5
Scandicci (Fi) 50018 - Italy
powersoft@pec.it
+39 055 73 50 230
+39 055 73 56 235

Art. 1. Premessa e ambito di applicazione; Art. 2. Descrizione del Programma; Art. 6. Durata del Programma; Art. 7. Clausola risolutiva espressa; Art. 8. Esclusioni / Limitazioni del Programma; Art. 9. Modalità di attivazione del Programma di assistenza di cui all'Opzione A); Art. 10. Modalità di attivazione del Programma di assistenza di cui all'Opzione B); Art. 13. Responsabilità del Cliente; Art. 16. Limitazioni di responsabilità; Art. 17. Cessione; Art. 19. Legge applicabile e foro competente; Art. 21. Forza maggiore; Art. 23. Invalidità o inefficacia parziale; Art. 24. Modifica.	

Via Enrico Conti, 5
Scandicci (Fi) 50018 - Italy
powersoft@pec.it
+39 055 73 50 230
+39 055 73 56 235